

**ЮНЕСКО ЖӘНЕ ИСЕСКО ІСТЕРІ ЖӨНІНДЕ ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ  
ҰЛТТЫҚ КОМИССИЯСЫ  
ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
АБАЙ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ ПЕДАГОГИКАЛЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
АБАЙ АТЫНДАҒЫ ҚазҰПУ-нің ЮНЕСКО ПЕДАГОГИКА КАФЕДРАСЫ**



**«МӘДЕНИЕТТЕР ЖАҚЫНДАСТЫҒЫНЫҢ  
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ОНЖЫЛДЫҒЫ БАҒДАРЛАМАСЫН  
ЖҮЗЕГЕ АСЫРУДЫҢ НЕГІЗГІ БАҒЫТТАРЫ»**

**«ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РЕАЛИЗАЦИИ  
ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ  
ДЕСЯТИЛЕТИЮ СБЛИЖЕНИЯ КУЛЬТУР»**

**“KEY WAYS OF IMPLEMENTING ACTION PROGRAM  
ON THE INTERNATIONAL DECADE IN RAPPROCHEMENT  
OF CULTURES”**

**II – том**

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің  
90-жылдығына арналған  
**Халықаралық ғылыми-практикалық конференцияның материалдары**

**Материалы Международной научно-практической конференции,  
посвященные празднованию 90-летия образования  
Казахского национального педагогического университета имени Абая**

**The materials of the International research and practical conference  
dedicated to the celebration of the 90th anniversary  
of Abai Kazakh National Pedagogical University to be held**

**Алматы, 2018**

# ИДИОМАТИКА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА КАК КОД КУЛЬТУРЫ

Аймагамбетова М.М.,

Казахский Национальный педагогический университет имени Абая

## Аннотация

Идиомы в художественном тексте занимают значительное место. Они увеличивают культурологические выразительные возможности художественного произведения и способствуют всестороннему и выпуклому изображению жизненных явлений.

**Ключевые слова:** идиоматика, художественный текст, код культуры

## Түйін

Әдеби мәтіндегі идиомалар маңызды орын алады. Олар әдеби мәтіннің мәдени және мәнерлі мүмкіндіктерін арттырады және өмірлік құбылыстардың толық және дөңес суреттеріне үлес қосады.

**Түйінді сөздер:** идиоматика, көркем мәтін, мәдениет коды

## Abstract

Idioms in a literary text occupy a significant place. They increase the cultural and expressive possibilities of the literary text and contribute to a comprehensive and convex depiction of life phenomena.

**Key words:** idiomatic, artistic text, culture code

В современном языкознании идиоматика рассматривается в широком лингвокультурологическом аспекте – в аспекте участия языка в созидании духовной культуры, в формировании языка. Особое внимание этому вопросу уделяют В.Н. Телия, В.В. Воробьев, В.М. Мокиенко, Р.Н. Попова, Т.З. Черданцева, Д.О. Добровольский, О.А. Черепанова, В.И. Коваль, Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров и др. Язык как зеркало культуры участвует во всех актах культурного творчества, являясь инструментом осмысления мира и его понимания. По мнению В. Н. Телия, исследования в области идиоматики преодолели кризис структурно-таксономической парадигмы и приблизились в настоящее время к антропологической парадигме и лингвокультурологическому анализу [1, с. 270-271].

Идиомы отражают национальную культуру своими прототипами, поскольку генетически свободные словосочетания описывали определенные обычаи, традиции, особенности быта и культуры, исторические события и многое другое [2, с. 4].

Проблематика идиоматики повернулась в сторону человека и его места в культуре. Идиоматика удерживается в языке веками, репрезентируя культуру народа – его носителя. По мнению В.Н. Телия, «идиоматический состав языка – это зеркало, в котором лингвокультурная общность идентифицирует свое национальное самосознание» [1, с. 9].

Идиомы как и слова являются номинативными единицами языка. Интересно то, что в значении идиоматики важен не столько денотативно- сигнификативный аспект, сколько различного рода коннотации, оценки, эмоции, экспрессии и образы. Именно они отличают идиомы от слов.

Мы используем широкое определение идиомы, куда входят все крылатые слова. Обратимся к словарному определению О.С. Ахмановой: 1. «Идиомы (идиоматизм, идиоматическое выражение) англ. idiom, idiomatic expression, фр. idiom, idiomatisme, нем. Idiom, Idiotismus, исп. idiomatismo. 2. Словосочетание, обнаруживающее в своем синтаксическом и семантическом строении специфические и неповторимые свойства данного языка. 3. То же, что фразеологическая единица. Собственно, идиома англ. idiom proper. Фразеологическая единица, обладающая ярко выраженными стилистическими особенностями, благодаря которым ее употребление вносит в речь элементы игры, шутки, нарочитости» [3, с. 165].

По мнению Т.З. Черданцевой, идиоматика любого языка – это ценнейшее лингвистическое наследие, в котором отражается видение мира, национальная культура, обычаи и верования, фантазия и история говорящего на нем народа. Идиомы отражают культурную информацию: культуру быта и общения, иерархии ценностей и человеческих отношений. Разработка такого параметра идиом представляет несомненный интерес, поскольку эти сведения могут не только расширить представления об идиоматике того или иного языка, но и внести определенный вклад в изучение цивилизации и культуры народов, отраженной в языке [4, с. 58-67].

Основная информация, связанная с культурным компонентом значения, содержится во внутренней форме идиомы [5, с. 72]. Известно, что понятие внутренней формы, впервые введенное в научный обиход

русского языкознания А.А. Потебней, получило затем свое развитие в первой половине XX века в работах Г.О. Винокура и П.Н. Ларина.

Язык является средством накопления, хранения и передачи информации в пространстве и во времени. Культурная информация не может накапливаться в языке как таковом. Именно в текстах хранится культурная информация: это фольклор, классические произведения поэтов и прозаиков, пословицы, поговорки, фразеологизмы, т. е. идиома – это микротекст, микроистория, микромиф [1, с. 220].

Таким образом, идиомы передают культурную информацию: 1) либо через денотативный аспект; 2) либо через образное основание идиом и связанные с ним коннотации. Эти два аспекта хранятся во внутренней форме идиом.

В начале 90-х годов В.Н. Телия был предложен термин «культурная коннотация». Его содержание постулировалось как культурно-национальное своеобразие идиом и метафор. По мнению ученого, интерпретируя идиомы на основе соотнесения их ассоциативно-образных восприятий со стереотипом, отражающими народный менталитет, мы тем самым раскрываем их культурно-национальный смысл и характер, который является содержанием национально-культурной коннотации [1, с. 223].

Ученый, рассматривая идиомы, выделяет очень важную их особенность: идиомы, образованные в глубокой древности, имеют двойную связь с культурой: сама их внешняя форма – это уже язык культуры, с одной стороны, а с другой – этот образ осознается и интересуется носителями данного языка, в соответствии с их культурной компетенцией.

Вопрос о том, как осуществляется связь языка с национальной культурой, решается разными исследователями по-разному. Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров считают, что основную роль здесь играет национально-культурный компонент, Ю.А. Сорокин видит эту связь через фоновые знания. На наш взгляд, здесь следует придерживаться точки зрения В.Н. Телия, которая считает, что эта связь реализуется через культурную коннотацию.

Проблема культурной коннотации тесно связана с разработкой вопроса об образном основании идиомы. В этом вопросе мы разделяем точку зрения Д.О. Добровольского и В.Н. Телия, а также В.Г. Гака и Т.З. Черданцевой, в трудах которых разработана идея отражения культурной информации и национального менталитета во внутренней форме идиом. Отметим также, что вопрос о том, что внутренней формой идиомы содержит основную информацию, связанную с культурой, поставил В.Г. Гак в конце 80-х годов [5, с. 57].

В.Н. Телия придерживается мнения о том, что если идиома обладает культурно-национальной спецификой, то она должна иметь свое средство воплощения этой специфики в свою знаковую организацию и свой способ указания на нее. Таким средством воплощения культурно-национальной специфики идиом служит образное основание (в том числе включающее в себя культурно-маркированные реалии), а способом указания на эту специфику является интерпретация образного основания в знаковом культурно-национальном пространстве данного языкового сообщества. Это интерпретация и составляет содержание культурной коннотации. Как отмечает Н.И. Толстой, применительно к исторической ретроспективе, содержание культурной коннотации может быть определено только «в прошедшем времени и по дошедшим до нас текстам. Тем самым этнолингвистика, как она сложилась к настоящему времени, развернута на категорию этноса и на реконструкцию его культуры по данным сохранившихся текстов, обычаев, ритуалов и т. п., на основании которых и извлекается экстралингвистическая (культурная) коннотация» [6, с. 21].

Когда мы обращаемся к идиоматике, прежде всего, бросается в глаза особенность этих знаков: они рождаются в результате осмысления необходимости найти знаковое выражение для определенных событий, ощущений и ситуаций, которые тесно связаны с самим человеком, с поведением людей в обществе, с отношениями между людьми.

Лингвистический энциклопедический словарь определяет коннотацию как эмоциональную, оценочную или стилистическую окраску языковой единицы узуального или окказионального характера. В широком смысле это любой компонент, который дополняет предметно-понятийное (или денотативное), а также грамматическое содержание языковой единицы или придает ей экспрессивную функцию на основе сведений, соотносимых с эмпирическим, культурно-историческим, мировоззренческим знанием говорящих на данном языке, с эмоциональным или ценностным отношением или со стилистическими регистрами [7, с. 236].

Таким образом, идиоматика, в отличие от слов, прямо отражает когнитивную деятельность членов языкового коллектива, основанную на наивном представлении о мире носителей языка, на их отношении друг к другу, к тому, что происходит с ними в этом мире. Однако все это возможно только потому, что сама языковая система содержит механизм, обеспечивающий эту деятельность. Даже поверхностный взгляд на идиоматику в разных языках позволяет сделать вывод об общности многих «сюжетов», т. е.

актов и ситуаций, нашедших свое выражение в идиомах, и о способности каждого языка найти только свои языковые средства для обозначения этих актов и ситуаций. Связь между объективными условиями жизни и конкретными материальными, социальными и моральными сторонами жизни неизбежно находит отражение в языке и, в частности, в идиоматике.

Изучение идиоматики того или иного языка не только расширяет представление об этой сфере языка, но и дает возможность внести определенный вклад в изучение цивилизации и культуры народов, отраженной в языке.

Идиоматический уровень языка наиболее ярко проявляет специфику языковой картины мира и подтверждает факт взаимовлияния языка и культуры. Особенно рельефно эта сторона языка вырисовывается при лингвокультурологическом анализе идиоматики как совокупности специфических лингвистических единиц-идиом.

В идиоматике отражается непосредственная, языковая действительность через призму национального склада мышления. Таким образом, национально-культурную специфику следует искать именно в идиомах.

Изучая внутренние формы идиомы любого языка, невольно погружаешься в духовный мир народа и в народную мифологию, состоящую из множества микромифов, микропритч, микроанекдотов, микротрагедий. Это особенно проявляется в художественном тексте. Интересно то, что идиома передается из поколения в поколение без изменений, чего нельзя сказать ни о каком другом уровне языка. Поэтому и считается, что идиома – это «код культуры»: часто в нем зашифрован целый сюжет. В то же время идиома экономична, компактна.

Язык занимает особое место в обработке, поступающей к человеку информации. Он оказывается тем самым высоким уровнем, на котором информация, получаемая по разным каналам, сводится в единое целое, осмысливается и классифицируется. В этом процессе особое место принадлежит художественному тексту.

Художественный текст дает возможность не только наблюдать за предметно-познавательной деятельностью человека как такового, но и наблюдать за языком как формой отражения и выражения мыслительных процессов. Общие пути познания окружающей действительности позволяют говорить о формировании интегрального образа реальности на уровне подсознания, включающего глубинные и поверхностные представления, фиксируемые в языке.

До сих пор нет общепринятого определения текста, несмотря на многочисленность попыток в этом направлении. Ср.: «Текст – это языковое выражение замысла его создателя» [8, с. 221]. Художественный текст – отражение действительности. Словесное обозначение элементов ситуации соотносит содержание текста с затекстовой реальностью» [10]; «Текст есть функционально завершенное речевое целое» [10, с. 20] и мн. др. Как видим, в качестве доминирующего признака текста могут быть названы различные его свойства: содержательные, коммуникативные, гносеологические и др.

Л.М. Лосева понятие «текст» определяет следующим образом: «... 1) текст – это сообщение (то, что сообщается) в письменной форме; 2) текст характеризуется содержательной и структурной завершенностью; 3) в тексте выражается отношение автора к сообщаемому (авторская установка). На основе приведенных признаков текст можно определить, как сообщение в письменной форме, характеризующееся смысловой и структурной завершенностью и определенным отношением автора к сообщаемому» [11, с. 4].

Наиболее удачным мы считаем определение текста, предложенное И.Г. Гальпериным. Это определение наиболее емко раскрывает природу текста, вследствие чего, видимо, оно чаще всего цитируется в литературе по лингвистическому анализу текста: «Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективно-вированное в виде письменного документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [13, с. 18].

Д.С. Лихачев следующим образом формулирует двойную обусловленность текста реальностью: «В любом литературном явлении, так или иначе многообразно отражена и преобразована реальность: от реальности быта до реальности исторического развития (прошлого и современности), от реальности жизни автора до реальности самой литературы в ее традициях и противопоставлениях: она представляет собой не только развитие общих эстетических и идейных принципов, но движение конкретных тем, мотивов, образов, приемов [8, с. 221.]

Литературное произведение распространяется за пределы текста. Оно воспринимается на фоне реальности, и в связи с ней. Город и природа, исторические события и реалии быта – все это входит в произведение, без которых оно не может быть правильно воспринято. Реальность – как бы комментарий к произведению, его объяснение. Наиболее полное и конкретное восприятие прошлого происходит через искусство и больше всего через литературу.

Следует отметить, что уникальность литературно-художественного произведения проявляется в характере соотносительности с реальностью: любой художественный текст – материальный объект реального мира и в то же время содержит в себе отображенный художественными средствами и эстетически освоенный мир реальности.

В современном языкознании художественный текст изучается в психолингвистическом, прагматическом, антропоцентрическом и когнитивном аспектах. При этом антропоцентрический и когнитивный аспекты имеют прямое отношение к тексту.

Абсолютная антропоцентричность, по мнению Е.А. Гончаровой, как качество художественного текста проявляется в том, что у него (этого качества) есть как бы три центра: автор – создатель художественного произведения; действующие лица; читатель – «сотворец» художественного произведения [13, с. 3]. Иными словами, текст создается человеком, предметом его изображения чаще всего является человек, и создается он чаще всего для человека, что и обуславливает его абсолютную антропоцентричность.

В свое время язык и культура рассматривались как автономные семиотические системы, но сейчас активно изучается их взаимодействие, обуславливается их антропологическим характером, соотносительность с познавательной (гносеологической и когнитивной) и коммуникативной деятельностью.

Семиотическое родство языка и культуры дает возможность рассматривать их во взаимосвязи, используя общий инструментарий в изучении языка и культуры, позволяет исследовать функционирование текстов в национальном языке, национальной культуре, в социально-общественной жизни. Все это служит основанием для того, чтобы рассматривать культуру в качестве особого семиотического уровня. Еще один аргумент в пользу рассмотрения текста в контексте культуры – это уникальная роль человека в мире вообще и в мире культуры в частности: человек – творец текста и в то же время его объект, предмет; человек – автор-адресант и адресант текста одновременно. Антропоцентричность – существенная черта произведений культуры [14, с. 32].

Корни художественной литературы каждого народа уходят в его устное поэтическое творчество, которое исторически всегда предшествует возникновению письменности и уже в силу этого во многом служит ее основой. Возникающая литература обычно весьма многосторонне связана с фольклором. В то же время, с момента своего зарождения, литература в свою очередь начинает воздействовать на устное творчество народа, причем это воздействие тем более возрастает, чем более развитым и богатым становится национальная культура.

По справедливому замечанию В.А. Бигуаа, важнейшим источником, прямым предшественником национальной письменной литературы является богатое устное народное творчество, располагающее всеми жанрами фольклора, начиная от малых поэтических форм (пословиц, стихов) до больших жанров (мифов, героических сказаний и героического эпоса) [15, с. 75].

С развитием богатого и уникального устного народного творчества, отразившего мировоззрения абхазов и их этническое отношение к жизни, природе и человеку, развивался и сам язык, выработавший способность отражать своеобразную картину мира, передавать с помощью слов любые ощущения и чувства, в результате чего создавался всеобъемлющий морально-этнический, духовно-этнический, нравственный кодекс народа Апсуара, ставший основой национальной идентификации, философии и своеобразного образного восприятия реальной действительности. В ходе этого процесса особую роль играла идиоматика, тесно связанная с фольклором и бытом народа, она формировала любовь и эстетическое отношение к слову.

Народ является основным носителем и хранителем родного языка, культуры, обычаев, нравственных устоев и фольклора. Казахи всегда дорожили словом, с большим вниманием относились к своей культуре, к его образной мудрости.

Об этом говорят и такие народные пословицы, как: алмас кылыш майданда серік, асыл сөз майданда да, сайранда да серік (алмазный клинок на войне товарищ, доброе слово и на войне и на пиру товарищ); сөз қадірін білмеген өз қадірін білмейді (кто слово не ценит, тот себя не ценит); тіл – көңілдің кілті (язык – ключ к душе человека); көлді жел қозғайды, ойды сөз қозғайды; (ветер озеро приводит в движение, слово – мысль); батырды шешен аттан түсіріпті (меткое слово сбивает батыра с седла); басқа пәле – тілден (беда голове от языка); қотыр қолдан жұғады, пәле тілден жұғады (парша передается через руки, беда – через слово); қиыстырып қаласаң отың жанар, қиыстырып айтсаң халық нанар (дрова загорятся, если ладно сложишь; люди поверят, если складно скажешь); ұзын шапан аяғыңа оралады, ұзын тіл мойыңыңа оралады (длинный шапан за ноги цепляется, длинный язык за горло хватается); өнер алды – қызыл тіл (первое из искусств – слово).

Национально-художественное побуждение находит свое выражение в широкой деятельности одного или нескольких творцов. Они с наибольшей полнотой воплощают творческую энергию своего народа, его интересы, мечты и стремления. Первопросветители были не только художниками-писателями, они одновременно были философами, историками, публицистами, фольклористами, лингвистами, педагогами, общественными деятелями.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М.: Языки русской культуры, 1996. – 288 с.
2. Фелицына В.П., Мокиенко В.М. Русские фразеологизмы. Лингвострановедческий словарь. – М.: Русский язык, 1999. – 220 с.
3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 486 с.
4. Черданцева Т.З. Идиоматика и культура // Вопросы языкознания, 1996. – №1. – С. 20-25
5. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. – М.: Международные отношения, 1977. – 264 с.
6. Толстой Н.И. Этнолингвистика в кругу гуманитарных дисциплин //Русская словесность. От теории словесности в структуре текста. Антология. – М.: Академия, 1997. – 365 с.
7. Арутюнова Н.Д. Предикат //Языкознание. Большой энциклопедический словарь 2-е изд. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – 685 с.
8. Лихачев Д.С. Избранные работы. – Ленинград: Художественная литература, 1987. – 414 с.
9. Белянин В.П. Экспериментальные выявления психологического жанра текста // Общение: (Структура и процесс). – М., 1989. – 125 с.
10. Леонтьев А.А. Языковое сознание и образ мира //Язык и сознание: парадоксальная реальность. – М., 1993. – С. 20-25
11. Лосева Л.М. Как строится текст: пособие для учителей. – Москва: Просвещение, 1980. – 94 с.
12. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 140 с.
13. Гончарова Е.А. Интерпретация художественного текста, – М., 1983.
14. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста: Теория и практика: Учебник для вузов по специальности «Филология». – М.: Флинта, 2004. – 496 с.
15. Бигуаа В.А. Абхазский исторический роман. История. Типология. Поэтика. – М.: ИМЛИ РАН, 2003. – 600 с.

#### ТРАДИЦИОННАЯ АРХИТЕКТУРА И ПРИКЛАДНОЕ ИСКУССТВО КЫРГЫЗОВ КОНЦА XIX – НАЧАЛА XX вв.

Мальчик А.Ю.,

канд. арх., искусствовед, директор Центра германистики  
КРСУ им.Б. Ельцина, (Кыргызская Республика)

#### *Abstract*

This article contains general characteristics of traditional architecture and decorative applied art of the Kyrgyz at the end of the 19<sup>th</sup> – the beginning of the 20<sup>th</sup> cc. On the basis of comparative analysis with peoples of Central Asia and Russia the author shows the origins of the Kyrgyz national yurt and works of applied art.

**Key words:** mausoleums, mazārs, yurt, types of applied art

#### *Аннотация*

В статье дается общая характеристика традиционной архитектуре и прикладному искусству кыргызов конца XIX – начала XX вв. На основе сравнительного анализа с народами Центральной Азии и России прослеживаются истоки возникновения кыргызской юрты и произведений прикладного искусства.

**Ключевые слова:** гумбезы, мазары, юрта, виды прикладного искусства

#### *Түйүн*

Макалада кыргыздардың XIX-XX ғғ. дәстүрлі сәулет өнері мен қолданбалы өнеріне жалпы сипаттамасы берілген. Орталық Азия және Ресей халықтарымен салыстырмалы талдау негізінде кыргыз киіз және қолөнер туындыларының туындаған бастауы байқалады.

**Кілтті сөздер:** гумбезы, мазары, киіз үй, қолданбалы өнер түрлері

<b>Абдреймова К.А., Әбдрахман Қ.Ә.</b> Жоғары оқу орнындағы дене тәрбиесі процесіндегі студенттердің спорттық мәдениеті.....	73
<b>Касымбекова С.И., Ахметова Э.К.</b> Система физического воспитания учащейся молодежи в Республике Казахстан.....	76

**СЕКЦИЯ № 5. ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚСТАННЫҢ МӘДЕНИ КОДТАРЫ: ӘДЕБИЕТ,  
ӨНЕР ЖӘНЕ МЕДИА**

**СЕКЦИЯ № 5. КУЛЬТУРНЫЕ КОДЫ СОВРЕМЕННОГО КАЗАХСТАНА:  
ЛИТЕРАТУРА, ИСКУССТВО И МЕДИА**

**SECTION № 5. CULTURAL CODES OF MODERN KAZAKHSTAN: LITERATURE,  
ART AND MEDIA**

<b>Алтыбаева С.М.</b> Философема «путь» в структуре казахского исторического романа.....	79
<b>Золотарева Л.Р.</b> Взаимодействие изобразительного и литературного творчества: Айбек Бегалин – Чингиз Айтматов.....	82
<b>Аймагамбетова М.М.</b> Идиоматика художественного текста как код культуры.....	86
<b>Мальчик А.Ю.</b> Традиционная архитектура и прикладное искусство кыргызов конца XIX – начала XX вв.....	90
<b>Султанова М.Э.</b> ЮНЕСКО и молодежные творческие субкультуры Казахстана: опыт взаимодействия.....	100
<b>Бекова Г.А.</b> Мир образов и символов книжной графики Казахстана: традиции и современность.....	107
<b>Оспанов Б.Е.</b> Код казахского ремесла: традиции художественной обработки дерева.....	111
<b>Жаманкараев С.К.</b> Символический код декоративно-прикладного искусства Казахстана: традиции и современность.....	114
<b>Рысымбетов Е.К.</b> Қазақстан кескіндемешілерінің жаңаша көркем ізденістері.....	118
<b>Шайгозова Ж.Н., Базарбаева Р.Е.</b> «Культурный код» в пространстве современной живописи Казахстана.....	123
<b>Шайхиев Ы.Р.</b> Художественный язык актуального искусства Казахстана: пути и поиски идентичности.....	125
<b>Уайсова А., Усубалиева С.Дж., Ракымжанова С.С.</b> Киелі Қазақстан туристік ресурстарының қазіргі жағдайына аймақтық шолу: окшы ата мазараты.....	128
<b>Бодан С.Н.</b> Қазақстанның сәулетті ескерткіштері «жады орны» ретінде.....	132
<b>Ивахнова Л.А.</b> Диагностические методики экспериментального исследования в художественном образовании.....	137
<b>Кучерова А.В.</b> Проектное обучение основам дизайна в профессиональной подготовке педагогов художественного образования.....	140
<b>Рамаданова Ж.Д.</b> Опыт дуального обучения КазНПУ им. Абая: пути и поиски (на примере хореографии).....	143
<b>Тусупбекова Г.М.</b> Этнокультура и образование Казахстана.....	148
<b>Файзуллина Э.</b> Новые технологии и эстетические проблемы дизайна костюма (на примере дизайн-образования).....	152
<b>Нурбатыров Б.Б.</b> Принципы ЮНЕСКО в художественной педагогике: культурное разнообразие и межкультурный диалог.....	156
<b>Момбек А.А., Балагазова С.Т.</b> Предпосылки развития музыкально-педагогических традиций в культуре древних тюрков.....	159
<b>Байсенгіров М.К.</b> Жас ұрпақты шығармашылық жолда тәрбиелеудегі ұлттық ойындардың маңызы.....	163
<b>Берістен Ж., Базарбаева Р., Қазыкенов Ғ.</b> Домбыра аспабының түрлері.....	165
<b>Даубаев Е., Берістен Ж.</b> Қазақ халық киіміндегі зергерлік бұйымдар мен асыл тастардың киелілік мәні.....	168
<b>Жарасқанов С.Қ.</b> Натюрморт техникасымен жұмыс жасау жолдары.....	171